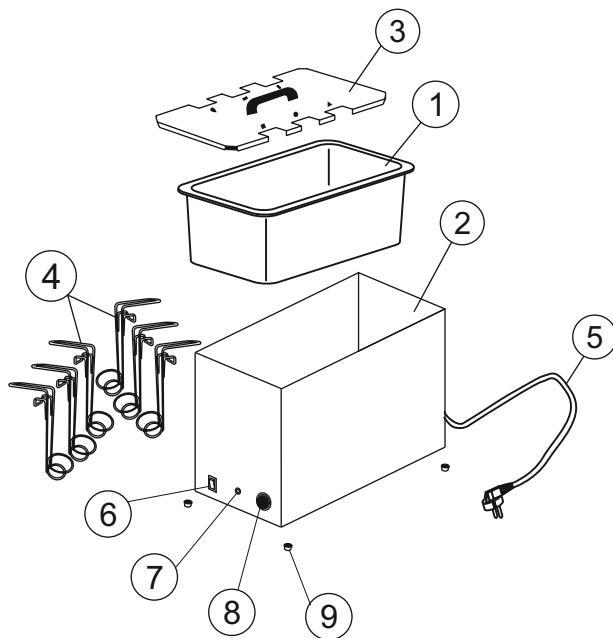


Legende:

- 1- Gestell.
- 2- Wasserbehälter.
- 3- Deckel.
- 4- Halterungen für Eier.
- 5- Stromkabel.
- 6- Hauptschalter.
- 7- Anzeige.
- 8- Thermostatregler.
- 9- Gummifüße.



PT - DESCRIÇÃO

- 1 - Estrutura.
- 2 - Reservatório de água.
- 3 - Tampa.
- 4 - Suportes para ovos.
- 5 - Cabo de alimentação.
- 6 - Interruptor geral.
- 7 - Sinalizador.
- 8 - Botão do termostato.
- 9 - Patas de borracha.

ES - DESCRIPCIÓN

- 1 - Estructura.
- 2 - Depósito de agua.
- 3 - Cubierta.
- 4 - Soportes para huevos.
- 5 - Cable de alimentación.
- 6 - Interruptor general.
- 7 - Indicador.
- 8 - Botón del termostato.
- 9 - Patas de goma.

FR - DESCRIPTION

- 1 - Structure.
- 2 - Réservoir d'eau.
- 3 - Couvercle.
- 4 - Supports pour les œufs.
- 5 - Cordon d'alimentation.
- 6 - Interrupteur principal.
- 7 - Indicateur.
- 8 - Bouton du thermostat.
- 9 - Pieds en caoutchouc.

EN - DESCRIPTION

- 1 - Body.
- 2 - Water tank.
- 3 - Cover.
- 4 - Egg holders.
- 5 - Power cord.
- 6 - General switch.
- 7 - Light indicator.
- 8 - Thermostat knob.
- 9 - Rubber feet.

NOR - BESKRIVELSE

- 1 - Kropp.
- 2 - Vanntank.
- 3 - Deksel.
- 4 - Eggholdere.
- 5 - Strømledning.
- 6 - Bryter.
- 7 - Indikator.
- 8 - Termostatbryter.
- 9 - Gummiføtter.

saro®

Eierkocher
Cozedor de ovos
Cocina huevo
Cuisse à oeufs
Egg Cooker
Eggkoker

Bedienungsanleitung
Manual de instruções
Manual de utilización
Mode d'emploi
User's manual
Brukerhåndbok

Mod.	Order number	Anschlusswert Potencia Puissance Power Strøm	Spannung Tensão Tensión Tension Spennung	Kapazität Capacidade Capacidad Capacité Capacity Kapazität	Gewicht Peso Poids Weight Vekt (kg)
DAMO	458-1050	1050W	230V	6	4,10

Händler / merchant:

Saro Gastro-Products GmbH

Sandbahn 6, 46446 Emmerich am Rhein, Germany

Tel. +49 (0) 2822-9258-0 / www.saro.de

Eierkocher

ACHTUNG

- IHR GERÄT IST DURCH EINE UM DAS GEHÄUSE GEWICKELTE KUNSTSTOFFFOLIE GESCHÜTZT, DIE VOR DER ERSTEN VERWENDUNG ZU ENTFERNEN IST.

Vor der ersten Verwendung Ihres Produkts lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

- Wählen Sie einen geeigneten Aufstellungsort für das Gerät:

a) Das Gerät darf nicht an Orten betrieben werden, an denen sich brennbare Materialien befinden, oder solche die sich unter Hitzeeinwirkung verformen könnten. Falls dies nicht möglich ist, ist der Aufstellungsort mit hitzefestem, nicht brennbarem Material auszukleiden.

b) Es ist ein möglichst trockener Ort zu wählen.

- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen mit der Spannung an, die auf der Plakette mit den Geräteeigenschaften angegeben ist.

- Es ist sicherzustellen, dass das Gerät an einen Stromkreis angeschlossen wird, der für die auf der Plakette mit den Geräteeigenschaften angegebene Leistung ausgelegt ist.

- Dies ist ein Gerät der Klasse I. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen mit Erdung an.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit Zeitschaltuhren oder anderem Zubehör, das es automatisch einschaltet.

- Schließen Sie das Kabel niemals an Verlängerungen oder T-Adapter an.

- Beim Einstecken oder Entfernen des Steckers aus der Steckdose müssen sich die Schalter und Temperaturregler in der Aus-Stellung befinden.

- Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie den Stecker ziehen.

- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit eingerolltem Kabel.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserhähnen auf.

- Betreiben Sie das Gerät nicht zu nah an elektrischen Anschlüssen.

- Das Gerät nicht mit feuchten Händen bedienen.

- Betreiben Sie das Gerät stets in vertikaler Position.

- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht, insbesondere falls sich Kinder in der Nähe befinden. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Reparaturen oder Änderungen am Anschlusskabel dürfen nur von

autorisierten Technikern durchgeführt werden.

SICHERHEIT

- Das Gerät muss an eine Stromquelle angeschlossen sein, die ordnungsgemäß angebracht, abgesichert und für die Leistung des Geräts ausgelegt ist.
 - Es ist zu vermeiden, dass das Kabel mit heißen Teilen des Gerätes in Kontakt kommt.
 - Während des Betriebs erreicht das Gerät hohe Temperaturen und ist daher vorsichtig zu handhaben.
- ACHTUNG: Im Fall eines unbeabsichtigten Kontakts mit Wasser muss das Gerät sofort von der Stromquelle getrennt und vor der Wiederverwendung gründlich getrocknet werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Behälter mit Wasser füllen, wobei auf einen Abstand von mindestens 25 mm zwischen Tankboden und der Hälfte der Höhe des Behälters (ca. 75 mm) zu achten ist. Der geeignete Wasserstand hängt von der Anzahl der zu kochenden Eier ab.
 - Die gewünschte Menge zu kochende Eier in die dafür vorgesehenen Halterungen (4) legen, maximal 6 Eier.
- Wichtiger Hinweis: Der Wasserstand darf niemals 2/3 des Fassungsvermögens des Tanks (mit Eiern) überschreiten. Überkochendes Wasser kann zu Verbrennungen führen.
- Das Gerät am Schalter (6) einschalten und die gewünschte Temperatur am Temperaturregler (8) wählen. Die Leistungsleuchte (7) leuchtet auf.
 - Nach Betrieb, das Gerät am Hauptschalter (6) ausschalten.

WICHTIGER HINWEIS: Bevor Sie das Wasser entfernen warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist und trennen Sie es vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Kochen / Warmhalten von Eiern geeignet. Das Gerät darf nur zu dem angegebenen Zweck verwendet werden und nicht zu anderen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Gerät ist regelmäßig zu reinigen.
- Trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose vor jeder Reinigung vom Stromnetz und lassen es abkühlen.
- Reinigen Sie den Bedienfeldbereich des Gerätes und das Netzkabel mit einem feuchten Tuch und niemals mit Scheuermittel.
- Zur Reinigung lediglich ein feuchtes Tuch und niemals fließendes Wasser verwenden.
- Das Gerät mit einem weichen Lappen abtrocknen.

FEHLFUNKTIONEN

- Bei elektrischen oder anderen Störungen keine Selbstreparatur versuchen, sondern das Gerät zu einem autorisierten Servicezentrum bringen.

- Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller, seinen Kundendienst, autorisierte Vertreter oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

KUNDENDIENST

- Wenn Sie eine Störung am Gerät feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren offiziellen Kundendienst, bei dem Sie ordnungsgemäß beraten werden. Jede Reparatur, die von Personen außerhalb unseres offiziellen Kundendienstes durchgeführt wird, hat die Erlöschung des Garantieanspruchs zur Folge.

ES - Hervidor de huevos

ATENCIÓN

- SU APARATO SE ENCUENTRA PROTEGIDO CON UN FILM PLÁSTICO QUE CUBRE EL BLINDADO DEL MISMO, EL CUAL DEBE RETIRARSE ANTES DEL PRIMER USO.

- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar por primera vez el producto. Guárdelas para futuras consultas.

- Elija convenientemente el lugar donde el aparato funcionará:

a) No coloque el aparato en lugares cercanos a materiales combustibles o susceptibles de deformación con el calor. Si esto no es posible, recubra el lugar con un material que sea buen aislante térmico y no combustible.

b) Busque un lugar lo menos húmedo posible.

- Conecte el aparato solo a un tomacorriente adecuado según se detalla en la placa de características del aparato.

- Asegúrese de que el aparato se conecte a un circuito eléctrico dimensionado para la potencia indicada en la placa de características.

- Enchúfelo a un tomacorriente con conexión a tierra.

- No utilice este aparato con un dispositivo de control cronométrico o cualquier otro dispositivo que lo ponga en funcionamiento automáticamente.

- Nunca utilice extensiones auxiliares para aumentar la longitud del cable o los adaptadores tipo T.

- Tanto al introducir como al retirar el enchufe de la toma, los interruptores y los reguladores de temperatura deberán estar apagados.

- No desconecte el aparato tirando del cable.

- No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato no funciona correctamente.

- No ponga el aparato en funcionamiento si el cable permanece enrollado.

- No coloque el aparato cerca de grifos.

- No coloque el aparato cerca de una toma de corriente eléctrica.

- No manipule el aparato con las manos mojadas.

- Utilice siempre el aparato en posición vertical.

- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia, especialmente cerca de

umiddelbart og tørkes ordentlig før den brukes igjen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Rengjør enheten regelmessig.

- Koble enheten fra strømmettet ved å ta ut kontakten og la enheten avkjøles før rengjøring.

- Bruk en fuktig klut til å rengjøre enhetens kontrollområde og strømledningen. Bruk aldri slipende produkter.

Bruk kun en fuktig klut. Bruk aldri rennende vann til rengjøring.

- Tørk enheten med en myk klut.

BRUKERINSTRUKSJONER

Fyll vanntanken (2) og sørg for at vannstanden er mellom minimum 25 mm fra bunnen av tanken til halv tank (ca. 75 mm). Tilstrekkelig vannstand avhenger av hvor mange egg som skal kokes.

- Legg ønsket antall egg i eggholderen (4), opptil maksimalt 6 egg.

Viktig merknad: vannstanden må aldri overstige 2/3 av tankens kapasitet (inkludert egg).

Fjerning av overskytende vann kan føre til brannskader!

- Slå på enheten med bryteren (6) og velg ønsket temperatur ved å regulere termostaten (8). Strømindikatoren (7) vil slås på.

- Etter bruk, slå av enheten med bryteren (6).

VIKTIG MERKNAD: La enheten avkjøles og koble den fra strømmettet ved å ta ut støpselet av stikkkontakten før det brukte vannet tømmes ut.

Denne enheten skal kun brukes til å koke/varme opp egg. Ikke bruk enheten for andre formål.

FUNKSJONSFEIL

- Ikke forsøk å reparere enheten selv ved elektrisk feil. Vennligst ta med enheten til en autorisert tekniker.

- Skadede strømledninger må kun byttes ut av produsenten, ettersalgsservice, autoriserte agenter eller kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.

TEKNISK STØTTE

- Kontakt vår offisielle service ved enhetsfeil. Enhver reparasjon utført av andre enn våre offisielle serviceansatte vil ugyldiggjøre garantien.

NOR - Eggkoker

ADVARSEL

- ENHETEN DIN ER BESKYTTET AV ET TYNT PLASTOMSLAG. FJERN PLASTOMSLAGET FØR DU BRUKER ENHETEN FOR FØRSTE GANG.
 - Vennligst les disse instruksjonene nøye før du bruker dette produktet for første gang. Ta vare på instruksjonene for fremtidige konsultasjoner.
 - Velg stedet der enheten skal brukes med tanke på:
 - a) Ikke plasser enheten i nærheten av brennbare materialer eller materialer som kan deformeres av varme. I tilfelle dette ikke er mulig, vennligst dekk området med et godt varmeisolerende, ikke-brennbart materiale.
 - b) Velg et sted som er så lite fuktig som mulig.
 - Plugg enheten inn i kontakten med spenning som beskrevet på enhetens typeskilt.
 - Sørg for at enheten er koblet til en elektrisk krets med strøm som beskrevet av typeskiltet.
 - Dette er en enhet av klasse I. Vennligst plugg enheten inn i en kontakt med jording.
 - Vennligst ikke bruk denne enheten med et kronometer eller en annen enhet som slår den på automatisk.
 - Bruk aldri skjøteledninger for å forlenge ledningen. Bruk aldri T-adapter.
 - Brytere og temperaturregulatorer må være slått av hver gang enheten blir plagget inn eller plagget ut.
 - Ikke slå av enheten ved å dra i ledningen.
 - Ikke slå på enheten hvis ledningen eller støpselet er skadet, eller hvis enheten ikke fungerer som den skal.
 - Ikke slå på enheten hvis ledningen er viklet sammen.
 - Ikke plasser enheten i nærheten av vannkraner.
 - Ikke plasser enheten i nærheten av stikkontakter.
 - Ikke bruk enheten med våte hender.
 - Bruk alltid enheten i vertikal posisjon.
 - Ikke la enheten være uten tilsyn, spesielt rundt barn. Barn må ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
 - Før rengjøring av enheten, sørg for at den er avslått og avkjølt.
 - Ikke senk enheten ned i vann eller noen annen væske.
 - Reparering og utskifting av strømledning må kun utføres av autoriserte teknikere.
- SIKKERHET**
- Enheten må kobles til en riktig installert og beskyttet strømkilde som er tilstrekkelig for enhetens strøm.
 - Sørg for at ledningen ikke rører ved noen oppvarmet del av enheten.
 - Enheten når høye temperaturer ved bruk, så vær forsiktig.
- ADVARSEL: Ved utilsiktet søling av vann må enheten kobles fra strømkilden

niños. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

- Antes de iniciar la limpieza, compruebe que el aparato se encuentre apagado y que esté frío.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Únicamente el servicio técnico autorizado deberá realizar las reparaciones y los cambios del cable de alimentación.

SEGURIDAD

- Conecte el aparato a una fuente de alimentación debidamente instalada, protegida y dimensionada para la potencia del aparato.
- El cable no debe tocar aquellas partes del aparato que tengan altas temperaturas.
- Durante el funcionamiento, el aparato alcanzará altas temperaturas, por ende, manéjelo con cuidado.

ATENCIÓN: en caso de que accidentalmente se derrame agua sobre el aparato, desenchúfelo de inmediato de la fuente de alimentación y séquelo convenientemente antes de volver a usar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el aparato regularmente.
 - Antes de efectuar cualquier operación de limpieza, desenchúfelo previamente de la corriente eléctrica, retirando el enchufe de la toma, y déjelo enfriar.
 - Limpie la zona de los mandos de control del aparato y el cable de alimentación con un paño húmedo, pero nunca con productos abrasivos.
- Utilice solo un paño húmedo y nunca chorros de agua para realizar la limpieza.
- Seque el aparato con un paño suave.

MODO DE UTILIZACIÓN

Siempre llene el depósito de agua (2) con un mínimo de 25 mm desde el fondo del tanque hasta la mitad de la altura del recipiente (unos 75 mm). El nivel apropiado de agua dependerá de la cantidad de huevos que se hervirán.

- Coloque la cantidad deseada de huevos en los soportes suministrados (4), hasta un máximo de 6 huevos.

Nota importante: el agua nunca debe exceder de 2/3 de la capacidad del tanque (huevos incluidos). ¡El derrame del exceso de agua ocasionará quemaduras!

- Conecte el aparato al interruptor (6) y seleccione la temperatura deseada con el termostato regulador de temperatura (8). El indicador de potencia (7) se encenderá.

- Cuando finalice la operación, desconecte el aparato del interruptor general (6).

NOTA IMPORTANTE: una vez que el aparato se haya enfriado, desconéctelo de la fuente de alimentación, retirando el enchufe de la toma, y cuele el agua utilizada.

La única finalidad de este aparato es hervir / calentar huevos. No utilice el aparato con otro fin que no sea el indicado

ANOMALÍAS

- En caso de avería eléctrica o de cualquier otro tipo, no intente repararla, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

- Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante, servicio de post venta, agentes autorizados o personal cualificado, para evitar situaciones peligrosas.

ASISTENCIA TÉCNICA

- En caso de observar alguna anomalía en el aparato, solicitamos que se ponga en contacto con cualquiera de nuestros servicios oficiales, donde será debidamente atendido. Cualquier reparación efectuada por personas que no pertenezcan a nuestros Servicios Oficiales originará la cancelación de la garantía.

FR - Cuiseur d'œufs

ATTENTION

- VOTRE APPAREIL EST PROTÉGÉ PAR UN FILM EN PLASTIQUE DOTÉ D'UN BLINDAGE QU'IL EST NÉCESSAIRE DE RETIRER AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit pour la première fois. Conservez-les pour de futures consultations.

- Choisissez soigneusement l'emplacement où l'appareil sera utilisé :

a) Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux combustibles ou susceptibles de se déformer sous l'effet de la chaleur. Si cela n'est pas possible, le site doit être recouvert d'un matériau isolant thermique et non combustible.

b) Prévoir un endroit le moins humide possible.

- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant conforme au voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Assurez-vous que l'appareil est branché sur un circuit électrique d'une puissance correspondant à la puissance indiquée sur la plaque signalétique.

- Cet appareil appartient à la Classe I. Ne branchez l'appareil que sur une prise munie d'une mise à la terre.

- N'utilisez pas cet appareil avec un appareil de commande chronométrique ou tout autre dispositif l'allumant automatiquement.

- N'utilisez jamais de rallonges auxiliaires pour augmenter la longueur du câble ou des adaptateurs de type T.

- Les interrupteurs et les régulateurs de température doivent être en position d'arrêt lors de l'insertion ou du retrait de la fiche.

- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.

- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé ou si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un câble torsadé.

- Ne placez pas l'appareil à proximité de robinets.

- Ne placez pas l'appareil trop près d'une prise de courant.

SEGURANÇA

- O aparelho deve de ser ligado a uma fonte de alimentação devidamente instalada e protegida e dimensionada para a potência do aparelho.

- O cabo deve de evitar tocar em partes do aparelho com altas temperaturas.

- Durante o seu funcionamento o aparelho atinge altas temperaturas, pelo que deve ser manuseado com cuidado.

ATENÇÃO: Em caso de uma queda accidental de água sobre o aparelho, deve-se desligar de imediato o aparelho da fonte de alimentação e secar convenientemente antes de nova utilização.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O aparelho deve de ser limpo regularmente. Antes de efetuar qualquer operação de limpeza, desligar previamente o aparelho da corrente elétrica, retirando a ficha da tomada e deixar arrefecer. Limpar a zona dos comandos de controlo do aparelho e o cabo de alimentação com um pano húmido, mas nunca com produtos abrasivos. Utilizar apenas um pano húmido e nunca jatos de água para a limpeza. Secar o aparelho com um pano suave.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Encher o reservatório de água (2), assegurando sempre um mínimo de 25 mm a partir do fundo do tanque até metade da altura da cuba (cerca de 75 mm.). O nível apropriado de água depende da quantidade de ovos a cozer.

- Colocar a quantidade desejada de ovos para cozer nos suportes fornecidos (4), até um máximo de 6 ovos.

Nota importante: a água nunca deve exceder 2/3 da capacidade do tanque (ovos incluídos). Derramar o excesso de água pode levar a queimaduras!

- Ligue o aparelho no interruptor (6) e seleccionar a temperatura desejada no termóstato regulador de temperatura (8). O sinalizador de potência (7) acenderá.

- Quando a operação estiver concluída, desligue o aparelho no interruptor geral (6).

NOTA IMPORTANTE: Aguarde que o aparelho tenha arrefecido e desligue-o da fonte de alimentação, retirando a ficha da tomada, para despejar a água utilizada. Este aparelho tem como única finalidade cozer/aquecer ovos. Não deve utilizar o aparelho para outro fim que não seja o indicado.

ANOMALIAS

- Em caso de avaria elétrica ou outra, não tente repará-la, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

- Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda, agentes autorizados ou pessoal de qualificação similar, de forma a evitar situações perigosas.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- No caso de observar alguma anomalia no aparelho, solicitamos que entre em contacto com qualquer um dos nossos serviços oficiais, onde será devidamente atendido. Qualquer reparação efetuada por pessoas alheias aos nossos Serviços Oficiais, obriga ao cancelamento da garantia.

TECHNICAL SUPPORT

- In case of device malfunction, please contact our official services. Any repair made by people other than our Official Service staff will void the warranty.

PT - Cozedor de ovos

ATENÇÃO

- O SEU APARELHO ESTÁ PROTEGIDO COM UMA PELÍCULA PLÁSTICA ENVOLVENDO A BLINDAGEM DO MESMO, A QUAL É NECESSÁRIO RETIRAR ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO.

- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar pela primeira vez este produto. Guarde-as para futuras consultas.

- Escolha convenientemente o local onde o aparelho vai funcionar:

a) Não se deve colocar o aparelho em locais junto de materiais combustíveis ou suscetíveis de deformação com o calor. Caso isto não seja possível, deve-se revestir o local com um material que seja bom isolante térmico e não combustível.

b) Prever um local o menos húmido possível.

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada de voltagem indicada na placa de características do aparelho. Assegure-se que o aparelho é ligado a um circuito elétrico dimensionado para a potência indicada na placa de características.

- Este aparelho é Classe I. Ligue o aparelho apenas a uma tomada provida de borne de terra.

- Não utilize este aparelho com um dispositivo de controlo cronométrico ou qualquer outro dispositivo que o ponha a funcionar automaticamente.

- Nunca utilize extensões auxiliares para aumentar o comprimento do cabo ou adaptadores tipo T.

- Tanto ao introduzir como ao retirar a ficha da tomada, os interruptores e os reguladores de temperatura deverão estar na posição de desligados.

- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.

- Não o coloque em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se verificar que o aparelho não funciona corretamente.

- Não ponha o aparelho em funcionamento com o cabo enrolado.

- Não coloque o aparelho na proximidade de torneiras.

- Não coloque o aparelho demasiado próximo de uma tomada elétrica.

- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.

- Utilize sempre o aparelho na posição vertical.

- Não deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância, especialmente perto de crianças. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Antes de proceder à limpeza verifique se o aparelho se encontra desligado e se está frio. Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.

- As reparações e mudanças do cabo de alimentação deverão ser feitas exclusivamente por um serviço técnico autorizado.

- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.

- Utilisez toujours l'appareil en position verticale.

- N'utilisez pas l'appareil sans surveillance, en particulier à proximité d'enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est éteint et froid.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

- Les réparations et les changements de cordon d'alimentation ne doivent être effectués que par un service technique agréé

SÉCURITÉ

- L'appareil doit être connecté à une source d'alimentation correctement installée et protégée, et dûment dimensionnée pour l'alimentation de l'appareil.

- Le câble ne doit pas entrer en contact avec les parties de l'appareil soumises à des températures élevées.

- Pendant le fonctionnement, l'appareil atteint des températures élevées et doit être manipulé avec précaution.

ATTENTION : en cas de chute accidentelle d'eau sur l'appareil, celui-ci doit être immédiatement débranché de sa source d'alimentation et complètement séché avant d'être réutilisé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- L'appareil doit être nettoyé régulièrement.

- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage, débranchez l'appareil du secteur en retirant la fiche et laissez-le refroidir.

- Nettoyez le panneau de commande de l'appareil et le cordon d'alimentation avec un chiffon humide, mais jamais avec des produits abrasifs.

Utilisez uniquement un chiffon humide et jamais de jet d'eau pour le nettoyer.

- Séchez l'appareil avec un chiffon doux.

MODE D'EMPLOI

Remplissez le réservoir d'eau (2) en garantissant toujours un minimum de 25 mm à partir du fond du réservoir jusqu'à la moitié de la hauteur du réservoir (environ 75 mm). Le niveau d'eau approprié dépend de la quantité d'œufs à cuire.

- Placez la quantité souhaitée d'œufs à cuire dans les supports fournis (4), jusqu'à un maximum de 6 œufs. Remarque importante : L'eau ne doit jamais dépasser les 2/3 de la capacité du réservoir (œufs inclus). Un excès d'eau peut provoquer des brûlures !- Allumez l'appareil avec l'interrupteur (6) et sélectionnez la température souhaitée avec le thermostat (8). Le voyant d'alimentation (7) s'allume.

- Une fois l'opération terminée, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal (6).

REMARQUE IMPORTANTE : Attendez que l'appareil refroidisse et débranchez-le de la source d'alimentation en débranchant la fiche, avant d'évacuer l'eau utilisée. Cet appareil est uniquement destiné à la cuisson/au réchauffage d'œufs. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles indiquées.

DYSFONCTIONNEMENTS

- En cas de dysfonctionnement électrique ou autre, n'essayez pas de réparer l'appareil, apportez-le à un service d'assistance technique agréé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente, des agents agréés ou un personnel doté d'une qualification similaire, afin d'éviter toute situation dangereuse.

ASSISTANCE TECHNIQUE

- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez contacter l'un de nos services officiels, où vous serez dûment reçu. Toute réparation effectuée par des personnes autres que nos services officiels entraîne l'annulation de la garantie.

EN - Egg Boiler

WARNING

- YOUR DEVICE IS PROTECTED BY A THIN PLASTIC LAYER WRAPPING ITS CASING. PLEASE CARE TO REMOVE PLASTIC LAYER BEFORE FIRST USING DEVICE.

- Please read these instructions carefully before using this product for the first time. Please keep these instructions for future consults.
- Chose the place where the device will be working accordingly:
 - a) Do not place device near combustible materials or materials liable to be deformed by heat. In case this is not possible, please cover the area with a good heat insulating, non-combustible material.
 - b) Please chose a place that is as less damp as possible.
- Plug device into socket with voltage described in device type plate.
- Make sure device is plugged into electric circuit whose power is described by type plate.
- This is a Class I device. Please plug device into socket with ground terminal.
- Please do not use this device with a chronometer or any other device that turns it on automatically.
- Never use extension cords to increase cord length. Never use T-adapters.
- Switches and temperature regulators must be off every time device is plugged in or plugged off.
- Do not turn device off by pulling the cord.
- Do not turn device on if the cord or plug are damaged or if device is not working properly.
- Do not turn device on if the cord is coiled.
- Do not place device near water taps.
- Do not place device close to power sockets.
- Do not use device with wet hands.
- Always use device in vertical position.
- Do not leave device unattended while on, especially around children. Children must not play with device. Cleaning and maintenance must not be made by unsupervised children.

- Before cleaning device, please confirm if device is turned off and has cooled down.

- Do not immerse device in water or any other liquid.

- Power cord repair and replacement must be performed by authorised technical services only.

SAFETY

- Device must be connected to properly installed and protected power source that is adequate for device power.
- Please prevent cord from touching any heated part of device.
- Device reaches high temperatures when operating, so please handle device carefully.

WARNING: In case of accidental water spill, disconnect device from power source immediately and dry it properly before using it again.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean device on a regular basis.
 - Disconnect device from power grid by unplugging device and let it cool down before cleaning.
 - Use damp cloth to clean device control area and power cord. Never use abrasive products.
- Use a damp cloth only. Never use water jets for cleaning.
- Dry device with soft cloth.

USE INSTRUCTIONS

Fill water tank (2) and make sure to observe a minimum water amount between 25 mm from tank bottom to half the tank (about 75 mm). Adequate water level will depend on the number of eggs to boil.

- Place desired number of eggs into provided egg holder (4) up to a maximum of 6 eggs.

Important note: water level must never exceed 2/3 of tank capacity (eggs included). Removing excess water may lead to burns!

- Turn device on by using switch (6) and select desired temperature using regulating thermostat (8). Power indicator (7) will turn on.
- After completing the operation, turn off device by using general switch (6).

IMPORTANT NOTE: Please let device cool down and disconnect device from power grid by pulling the plug off the socket before removing used water. This device is for boiling/heating eggs only. Do not use device for other purposes.

MALFUNCTIONS

- In case of electrical malfunction, do not try to repair device by yourself. Please take device to authorised Technical Support Service.
- Damaged power cords must be replaced by manufacturer, post-sales service, authorised agents or qualified personnel only in order to avoid dangerous situations.